

Model:

KS 1220-1 Li

**Operating instructions and maintenance
Cordless sprayer**



EN English - 2

RU Русский - 19

XLT

EAC

**LX[®]
WORTEX**

**Li-Ion
Technology**

Content

Equipment Description	4
Delivery set	4
Technical characteristics of the model	5
Safety regulations	6
Assembly	9
Operation	9
Maintenance	13
Troubleshooting	14

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products under our brand **WORTEX**.

In this regard, technical specifications, equipment and design may change without prior notice.

We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

Battery-powered sprayer **WORTEX** is characterized by high strength and guaranteed reliability. This product is intended for spraying garden plants with chemicals such as insecticides, fungicides, herbicides, and fertilizers. It can also be used for watering plants. Use tools and accessories only for the intended purposes (see manufacturer's instructions). Any other use is prohibited.



CAUTION - To reduce the risk of injury, please read the operating instructions!

This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

Use gloves, a mask and safety glasses when working.

Equipment Description



- 1 Handle with trigger
- 2 Telescopic fishing rod
- 3 Spray nozzle with two nozzles
- 4 Hose
- 5 Tank cap
- 6 Carrying handle
- 7 Accessory storage compartment cover
- 8 Tank
- 9 On/Off button
- 10 Spray intensity regulator
- 11 Voltmeter

Delivery set

For article 2335132

- Telescopic fishing rod,
- Spray nozzle (4 pcs.),
- Spare parts kit (2 pcs.),
- Fishing rod holder,

- Cover of the switch compartment and the hose connection socket,
- Filter,
- Backpack strap,
- Handle with trigger lever,
- Operating instructions.

For article 2335133

- Battery WORTEX CBL 1820-1,
- Charger WORTEX FC 1515-2,
- Telescopic fishing rod,
- Spray nozzle (4 pcs.),
- Spare parts kit (2 pcs.),
- Fishing rod holder,
- Cover of the switch compartment and the hose connection socket,
- Filter,
- Backpack strap,
- Handle with trigger lever,
- Operating instructions.

Technical characteristics of the model

Parameters \ Models	KS 1220-1 Li
Nominal voltage	18 B
Tank capacity	12 liters
Max. liquid flow	2.8-3.0 l/min
Max. pressure	4 Bar
Battery type	Li-ion
Net weight	2.6 kg

The device is intended for household use only.

The permissible temperature range for operating the instrument is from +5°C- **+35°C**.

At ambient temperatures below +5°C or higher +35°C Use of the tool is not recommended.

The specified technical characteristics The values may vary within **±5%**.

Compatible WORTEX batteries and chargers:

	Characteristics
Wortex battery CBL 1820-1	Voltage: 18 V Battery type: Li-Ion Battery capacity: 2 Ah
Wortex battery CBL 1840-1	Voltage: 18 V Battery type: Li-Ion Battery capacity: 4 Ah

Wortex FC 1515-1 Battery Charger	Power supply: 230 V / 50 Hz Output voltage: 18 V Output current: 2.0 A
Wortex charger FC 1515-2	Power supply: 230 V / 50 Hz Output voltage: 18 V Output current: 2.0 A
Wortex FC 2010-1 Battery Charger	Power supply: 230 V / 50 Hz Output voltage: 18 V Output current: 4.0 A

Safety regulations

General safety rules

Warning! When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

Read all instructions before using this product and retain them at all times.

1 Keep the work area clean

- Cluttered and poorly lit areas cause accidents.

2. Organize your work environment properly

- Do not leave tools in the rain.

- Do not expose instruments to dampness or humidity.

- Ensure that the work area is illuminated; do not work in the evening without illumination of the work area.

- Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.

3 Provide protection against electric shock

- Avoid touching grounded objects: pipes, radiators, stoves and refrigerators.

4 Do not allow outsiders into the work area

- Do not allow unauthorized persons not involved in the work (especially children) to touch the tool or allow them into the work area.

5 Storage of tools

- When not in use, tools must be stored in a dry, locked place out of the reach of children.

6 Do not apply excessive force to the tool.

- The tool is safe and performs better under rated load.

7 Use the right tool

- Use tools for their intended purpose.

8 Dress appropriately

- When working outdoors, it is recommended to wear non-slip shoes.

- Wear a protective head covering to keep long hair out of reach.

9 Use personal protective equipment

- Use safety glasses.

- Wear gloves and a face mask to prevent injury to the body and respiratory tract.

10 Don't stretch

- Always maintain a stable position and balance while working.

11 Maintain the tool carefully

- Keep all parts clean.
- Make sure the handles are dry, clean and free of oil or grease.

12 Turn off the device

- When not in use, unplug tools before servicing or replacing accessories.

13 Avoid unexpected launches

- Before turning on, make sure the switch is in the off position.

14 Be careful

- Watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.

15 Check the tool for damaged parts

- Before use, please make sure that the device will work properly.
- Check the correct position and engagement of moving parts, their damage, fastening and other conditions that may affect the operation of the tool.
- If damaged, the protective fuse or other parts must be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this user manual.
- Defective switches should be replaced at an authorized service center.
- Do not use the tool if it cannot be turned on and off using the switch.

16 Warning

- Use of accessories or attachments not recommended in these instructions may result in injury.

17 Repairs must be performed by a qualified worker

This power tool complies with established safety regulations. Repairs must be performed by qualified personnel using original spare parts; otherwise, it may pose a significant risk to the user. This guarantees the sprayer's safety.

Additional safety precautions when working with a battery-powered sprayer

- To protect against splashes from sprayed substances, wear suitable protective equipment such as a mask suitable for use with a sprayer, gloves and other protective equipment.
- Risk of electric shock. Do not spray near electrical outlets.
- Use of the product in frosty weather is not permitted due to the possibility of freezing of the solution.
- Do not pour hot or boiling liquids into the sprayer container. They may cause leaks or weaken the container and hose.
- Do not overfill. Always check for leaks. If any are found, repair them before using the product.
- Do not spray flammable liquids such as gasoline to avoid fire or explosion.
- Do not spray in areas where sparks, flames or other ignition sources are present.
- Do not spray a substance whose hazardous properties are unknown.

- Before using any pesticides or other sprays with this product, carefully read and follow the instructions on the package.
- Use only water-based chemicals designed for lawn and garden.
- Sprayed liquids must be as fluid as water. The sprayer is not designed for spraying viscous liquids.
- Do not use technical chemicals or chemicals intended for commercial or industrial purposes.
- Do not spray caustic, self-heating (alkalis) or aggressive (acids) liquids with the sprayer. They may corrode metal parts or weaken the container and hose.
- Install and tighten the sprayer container cap properly after pouring liquid into the container.
- You only need to spray in the wind.
- Avoid spraying when there is a strong wind. Sprayed substances may accidentally fall on plants or objects you don't want to touch.
- Aim the nozzle directly at the plants or objects to be sprayed.
- Keep unauthorized persons, children and pets away from spray areas.
- Do not spray towards people or animals.
- Do not leave residue or spray liquid in the sprayer container after use. Clean after each use.
- The spray area must be well ventilated.
- Do not spray the liquid directly onto the skin.
- Avoid contact of sprayed substances with skin. If contact occurs, wash the area immediately with soap and water.
- After each use, thoroughly wash your hands and any areas where the sprayed substance came into contact with your skin.

Keep spray away from eyes. If spray comes into contact with eyes, rinse immediately with clean water. If irritation persists, seek immediate medical attention.

- Before each use, be sure to check the inside and outside of the product.
- Remove the battery from the product before draining liquid, cleaning or storing to prevent accidental activation.
- Charge batteries only with chargers recommended by the manufacturer. A charger designed for a specific type of battery may pose a fire hazard if used with other batteries.
- Protect the battery when not in use from paper clips, coins, keys, nails, screws, and other small metal objects that could short-circuit the terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.
- If handled incorrectly, battery fluid may leak. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse the affected area with water. If this fluid comes into contact with your eyes, seek medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

ATTENTION!

The battery-powered sprayer should be switched off immediately if:

- the switch is faulty;
- if smoke or a burning smell appears;

- if any parts are damaged.

Assembly

Warning! ALWAYS turn off the battery powered sprayer when installing parts of the device, making adjustments, installing or replacing equipment, and when the tool is not in use.

Operation



Before installing, repairing or servicing the tool, always switch off the device, remove the power plug from the power outlet and/or remove the battery!

Attention! Power tool operating mode: S2. It is necessary to stop using the tool after 30 minutes of continuous operation and rest for 15 minutes.

1 Unpacking

1. Open the package and carefully remove the instrument.
2. Remove the packaging material
3. Remove protective and shipping packaging material (if present)
4. Check that all items are present in the box.
5. Check the tool and its accessories for damage received during transportation.
6. If possible, keep the box until the warranty period expires. Then, dispose of the box in an environmentally responsible manner by taking it to a recycling center.

Attention! Neither the tool nor the packaging material are toys. Children should not play with plastic bags, aluminum sheets, or small parts, as they may choke or swallow.

Charging the battery

Please pay attention to the correct network voltage!

The voltage of the power source must match the specifications on the charger's nameplate. Chargers that indicate 230V can also be connected to a 220V power source. The charge level can be checked on the battery indicator.

For a 4Ah battery, charging time is approximately 3 hours. For a 2Ah battery, charging time is approximately 1 hour. Charging time may vary depending on ambient temperature and power supply voltage.



To charge the battery, follow these steps:

- Remove the battery from the tool. To do this, press the battery latch and pull the battery out;
- Connect the battery to the charger;

- Make sure your power supply meets the following requirements: ~230V / 50Hz. Connect the charger to the power supply.

To charge the battery, use only the original WORTEX charger.

Recommendations for battery operation:

- These batteries are designed using Li-Ion technology.
- This type of battery does not need to be fully charged.
- It is not recommended to deeply discharge the battery.
- Do not store this battery in a discharged state.
- Do not expose the battery to high temperatures, direct sunlight, or moisture. Do not throw or drop the battery.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery contacts.
- If the charger indicator does not turn off after the specified charging time, stop the charging process and contact the service center.

ATTENTION! If the battery runs out during operation and the tool stops, do not press the trigger switch again– This may result in a reduced battery life or battery failure. Charge the battery before further use.

Important! It is recommended to avoid deep discharge of the battery.

Connecting/Disconnecting the Battery

1. To install the battery, you need to open the battery compartment cover and align the guides on the battery pack with the guides on the battery installation area.
2. Next, slide the battery pack forward until the latch snaps into place.
3. Close the battery compartment cover.

To remove the battery, press the battery release button and slide the battery pack back. Next, remove the battery from the tool.

Attention! The battery should always be removed when the tool is not in use, being transported or adjusted to prevent accidental activation.

1. Check that the electrical network parameters correspond to the required parameters stated on the charger.
2. Plug the charger into the power supply.
3. Place the battery into the charger.

Attention!

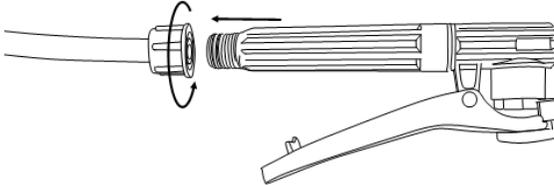
- Never completely discharge the battery or store it in a discharged state!
- Do not recharge a fully charged battery! Overcharging will shorten the battery's lifespan.
- If the tool is not used for a long time, charge the battery pack once every six months.
- Do not expose the battery to high temperatures, direct sunlight, or moisture. Do not throw or drop the tool.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery contacts.

1 Assembly

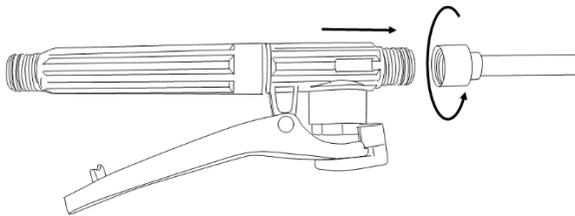
Attention! Always turn off the appliance before installing any attachment to it.

Before use, the battery-powered sprayer must be fully assembled and the shoulder straps must be adjusted to the correct length.

1.1 Attach the end of the hose to the handle.



1.2 Attach the telescopic fishing rod to the other side of the handle.

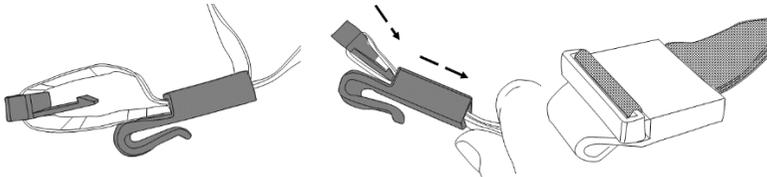


1.3 Check all sprayer connections, close the tank lid tightly.

Install the battery into the socket located on the sprayer body.

Attention! Do not operate the sprayer if there is no water in the tank, as this may damage the tool.

1.4 Adjust the backpack strap. Place your arm under the strap and hang the sprayer over one shoulder, then place your other arm under the other strap and hang the sprayer over the other shoulder. Adjust the harness straps so that they don't press against any part of your body, but aren't too loose, as this could cause the sprayer to slip and fall.



2 Work

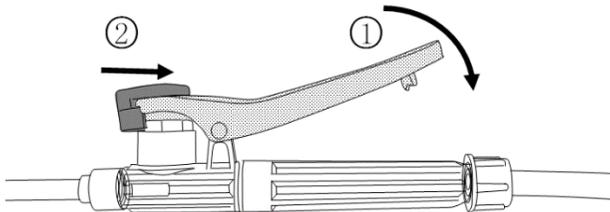
Attention! Do not use the sprayer if it is partially assembled or damaged. Inspect the sprayer before use to ensure it is properly sealed.

2.1 To turn on the device, press the power button to the "I" (on) position. The sprayer pump will then start to generate pressure. Once the nominal pressure is reached, the pump will automatically shut off.

2.2 Press the trigger on the sprayer handle to begin spraying. This will reduce the fluid pressure, and the pump will automatically turn on. If you release the trigger during spraying, the fluid pressure will increase, and the pump will automatically turn off.

2.3 To stop spraying, release the trigger on the sprayer handle and turn off the power by moving the On/Off button to the Off position.

The trigger can be locked for continuous spraying.



Attention! Do not use the sprayer in strong winds or rain.

Do not spray against the wind.

Use the sprayer in the morning or evening (with sufficient light) when the wind is weaker.

Protect the sprayer from impacts, falls and mechanical loads.

B) While spraying, use the pump pressure/flow regulator to set the desired pressure. Turning the regulator clockwise increases the flow and pressure generated by the pump; turning it counterclockwise decreases it. Turning the regulator counterclockwise until it clicks disconnects the power supply to the pump.

3 Operating Recommendations

- 1) Prepare solutions only outdoors, never inside living quarters, animal areas, or areas where food is prepared or fed.
- 2) Chemicals in powder form must be well dissolved in a separate container (not in the spray tank), only then the solution is poured into the sprayer tank.
- 3) The sprayer should be filled with liquid through the top filler filter to protect the sprayer pump from insoluble foreign matter. After filling the tank with liquid, tighten the tank cap tightly.
- 4) Do not fill the sprayer with liquid containing substances that do not dissolve in water, as they may clog the pump and filter.
- 5) Maximum temperature of spray liquid + 40°C.
- 6) If liquid gets on the sprayer while filling the tank, wipe it off.
- 7) Use all necessary personal protective equipment when operating the sprayer.

4 Cleaning and care

Attention! Empty all spray materials from the sprayer into a suitable chemical storage container. Do not store chemicals in the sprayer container.

After using a battery-powered sprayer, completely remove the spray solution from the tank and rinse the tank, hose, pump, and spray wand with clean water. This prevents the possibility of a chemical reaction when using other chemicals the next time you spray. Residual chemicals can cause corrosion and other damage to sprayer parts, especially nozzles, filters, and seals.

- Periodically inspect the sprayer for leaks and damage. Repair leaks and replace damaged or worn parts before using the sprayer.

Maintenance

Warning! Before installing, repairing or servicing the device, you must always turn off the device, remove the battery and unplug the power plug from the socket!

1After completing adjustments, settings and maintenance, ensure that all keys are removed from the unit and that all screws, bolts and other fasteners are securely tightened.

2To protect your eyes during cleaning, use safety glasses.

3Cleaning, maintenance and care must be carried out with the pump turned off.

4When cleaning the tank, do not allow any remaining solution to enter the sewer or water supply system.

5If the sprayer body requires cleaning, wipe it with a soft, damp cloth. A mild detergent is acceptable, but avoid alcohol-based liquids, gasoline, or other cleaning agents.

6Do not use alkalis to clean plastic parts.

7Do not make any changes to the design of the sprayer, as this may result in damage.

ATTENTION! Do not allow the battery to come into contact with water.

8Keep the device, manual, and accessories in a safe place. This way, you'll always have all the information and parts at your fingertips.

Environmental protection



ATTENTION! This product is marked with the WEEE symbol. This means that this product should not be disposed of with household waste but should be taken to a designated collection point in accordance with the European WEEE Directive. For further disposal information, please contact your local authority or retailer. These items will be recycled or disposed of to reduce their environmental impact. Electrical and electronic equipment pose a potential risk to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

LIMIT STATES CRITERIA, CRITICAL FAILURES AND STAFF ACTIONS

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident

To prevent errors, personnel must carefully read the operating manual before using the device. Following the operating manual's requirements and recommendations will prevent potential errors while operating the device, ensure optimal operation, and extend its service life.

Common Mistakes

Starting to operate the device without reading the operating manual and becoming familiar with the heater device.

Leaving the device in operation unattended.

Allowing persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge to use the device.

Failure to use personal protective equipment (headphones, glasses or protective mask) when operating the device.

List of critical failures

Failure of control elements.

Failure of the main power components.

Critical damage to body elements.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.

Limit state criteria

The criteria for a device's ultimate state are failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks, or fractures) of components or parts, or a combination thereof, that cannot be repaired at authorized service centers using original parts, or that repair is economically unfeasible. A device and its parts that are no longer serviceable must be taken to designated recycling centers.

Troubleshooting

1 Tool repairs should only be performed by a qualified repair technician. Unqualified service or repairs may pose a risk of injury.

2 When repairing your tool, use only genuine replacement parts. Follow the instructions in the maintenance section of this manual. Using non-genuine parts or failing to follow maintenance instructions will create a risk of electric shock or personal injury.

Malfunction	Possible cause	Solution
<u>The sprayer pump does not work after being turned on, or frequently switches off during operation.</u>	Poor connection to the power supply network	Check the wire connections
	The battery is dead	Charge the battery
	The pump is clogged	Start work after cleaning the pump.
	The switch is faulty	Replace the switch
<u>The spray nozzle does not spray liquid.</u>	The spray nozzle is clogged	Clean the spray nozzle

	Air got into the hose	Check the hose for leaks and remove air.
	The pump is clogged.	Disassemble the pump and remove the blockage.
	There is a leak in the hose.	Replace the hose or fix the leak.
<u>Low productivity and pressure</u>	The internal pump filter and/or pump is clogged	Clean the filter and/or pump
	The battery is dead	Charge the battery
<u>Flow</u>	One of the connections is leaking.	Seal all connections.
	The sealing ring is damaged	Notice the sealing ring
	The hose is damaged	Replace the hose
<u>Poor spray quality</u>	The spray nozzle is clogged	Clean the spray holes
	The thread of the spray nozzle is damaged	Replace the spray nozzle
	Spray nozzle installed incorrectly	Install the spray nozzle correctly
	The internal pump filter is clogged	Clean the internal filter
	Depressurization of connections	Seal all connections
	The battery is dead	Charge the battery
<u>The pump is not working</u>	There is a blockage in the pump	Remove the blockage
	The pump is broken	Replace the pump at a specialized service center.
<u>The battery is not charging</u>	Water has entered the network adapter connector.	Dry the network adapter connector.
	The network adapter is not connected to the power supply or is faulty.	Connect the power adapter to the power outlet or replace it.

ATTENTION! For your own safety, never disassemble, assemble, or replace any parts or accessories while the tool is in operation. If the tool malfunctions or is damaged, have it repaired only by authorized service centers.

Warranty obligation

For the tool **WORTEX** A warranty is provided in accordance with the laws and specific requirements of each country. If warranty periods are not established by law, they are established by the sales representative responsible for selling our products.

The warranty period begins on the date of sale of the instrument, and is confirmed by a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To receive warranty service, please contact the nearest service center that repairs our tools. A list of service centers is provided at the end of this manual.

When returning the tool to the service center, you must present it in a clean condition with a note indicating the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as the sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer will be corrected free of charge after the service center carries out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is determined by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absences:
 1. A correctly completed warranty card, a sales receipt confirming the date of purchase and the warranty period, or another document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the tool with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts;
- Overload or intensive use resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the instrument **WORTEX**.

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law on the Protection of Consumer Rights.

In case of using the tool for production purposes, the warranty period may be shortened.

Warranty period: 24 months.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, PC1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China for Wortex (Germany).

The product has a service life of 5 years if used correctly.

Upon expiration of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists at the service center at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

This product (including batteries) is not classified as household waste. If disposed of, it must be taken to a designated waste collection point.

The production date (month, year) is indicated on the label on the product body.

I have read the terms of warranty service.

The product was tested upon purchase.

I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.

Buyer's signature _____

Содержание

Описание оборудования.....	20
Комплект поставки	20
Технические характеристики модели	21
Правила по технике безопасности.....	22
Сборка.....	26
Эксплуатация.....	26
Техническое обслуживание.....	30
Устранение неисправностей	32
Гарантийное обязательство.....	36
Гарантийные талоны.....	38
Сервисные центры.....	40

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, комплектация и дизайн могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Опрыскиватель аккумуляторный **WORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Изделие предназначено для опрыскивания садовых растений химическими веществами, такими как инсектициды, фунгициды, гербициды и удобрения. Изделие также может использоваться для полива растений. Используйте инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.



ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочесть инструкцию по эксплуатации!

Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Используйте при работе перчатки, маску и защитные очки.

Описание оборудования



1. Рукоятка со спусковым рычагом
2. Телескопическая удочка
3. Распылительная насадка с двумя соплами
4. Шланг
5. Крышка бака
6. Ручка для переноски
7. Крышка отсека для хранения аксессуаров
8. Бак
9. Кнопка вкл./выкл.
10. Регулятор интенсивности распыления
11. Вольтметр

Комплект поставки

Для артикула 2335132

- Телескопическая удочка,
- Распылительная насадка (4 шт.),
- Комплект ЗИП (2 шт.),
- Держатель удочки,

- Крышка отсека выключателя и гнезда присоединения шланга,
- Фильтр,
- Ранцевый ремень,
- Рукоятка со спусковым рычагом,
- Инструкция по эксплуатации.

Для артикула 2335133

- Аккумулятор WORTEX CBL 1820-1,
- Зарядное устройство WORTEX FC 1515-2,
- Телескопическая удочка,
- Распылительная насадка (4 шт.),
- Комплект ЗИП (2 шт.),
- Держатель удочки,
- Крышка отсека выключателя и гнезда присоединения шланга,
- Фильтр,
- Ранцевый ремень,
- Рукоятка со спусковым рычагом,
- Инструкция по эксплуатации.

Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	KS 1220-1 Li
Номинальное напряжение	18 В
Объем бака	12 л
Макс. расход жидкости	2.8-3.0 л/мин
Макс. давление	4 Бар
Тип аккумулятора	Li-ion
Масса нетто	2.6 кг

Устройство предназначено только для бытового применения.

Допустимый диапазон температуры при эксплуатации инструмента от **+5°C - +35°C**.

При температуре окружающей среды ниже +5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

Подходящие батареи и зарядные устройства WORTEX:

	Характеристики
Аккумуляторная батарея Wortex CBL 1820-1	Напряжение: 18 В Тип аккумулятора: Li-Ion Емкость аккумулятора: 2 Ач
Аккумуляторная	Напряжение: 18 В

батарея Wortex CBL 1840-1	Тип аккумулятора: Li-Ion Емкость аккумулятора: 4 Ач
Зарядное устройство Wortex FC 1515-1	Параметры сети: 230 В / 50 Гц Выходное напряжение: 18 В Выходной ток: 2,0 А
Зарядное устройство Wortex FC 1515-2	Параметры сети: 230 В / 50 Гц Выходное напряжение: 18 В Выходной ток: 2,0 А
Зарядное устройство Wortex FC 2010-1	Параметры сети: 230 В / 50 Гц Выходное напряжение: 18 В Выходной ток: 4,0 А

Правила по технике безопасности

Общие правила по технике безопасности

Предупреждение! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

2 Правильно организовывайте рабочую обстановку

- Не оставляйте инструменты под дождем.

- Не подвергайте инструменты воздействию сырости или влажности.

- Обеспечьте освещенность рабочей зоны, не работайте в вечернее время суток без подсветки рабочей зоны.

- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

3 Обеспечивайте защиту от ударов током

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

4 Не допускайте посторонних к месту работы

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту, и не допускайте их в зону работы.

5 Хранение инструментов

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий

- Инструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

7 Используйте подходящий инструмент

- Используйте инструменты по назначению.

8 Одевайтесь надлежащим образом

- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.

- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

9 Используйте средства индивидуальной защиты

- Используйте защитные очки.

- Надевайте перчатки, маску для лица для предотвращения телесного повреждения и повреждения дыхательных путей.

10 Не тянитесь

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

11 Аккуратно обслуживайте инструмент

- Следите за чистотой всех деталей.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, и на них не было масла или смазочного материала.

12 Отключайте устройство

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, отключайте их.

13 Избегайте непредвиденных запусков

- Перед включением убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

14 Будьте осторожны

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

15 Проверьте инструмент на наличие поврежденных частей

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.

- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

- Не используйте инструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

16 Предупреждение

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

17 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя. Это условие является гарантом безопасности опрыскивателя.

Дополнительные меры безопасности при работе с аккумуляторным опрыскивателем

- Для защиты от брызг распыляемых веществ носите надежные защитные средства, такие как маска, пригодная для работы с опрыскивателем, перчатки и прочую защитную экипировку.
- Опасность поражения электрическим током. Не распыляйте в направлении электрических розеток.
- Использование изделия в морозную погоду не допускается вследствие вероятности замерзания раствора.
- Не наливайте горячие или кипящие жидкости в емкость опрыскивателя. Они могут привести к течи или ослабить прочность емкости и шланга.
- Не переполняйте емкость. Всегда выполняйте проверку на наличие утечек. В случае их обнаружения исправьте их перед использованием изделия.
- Не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости, такие как бензин, во избежание пожара или взрыва.
- Не распыляйте в тех местах, где присутствуют искры, пламя или иные источники воспламенения.
- Не распыляйте вещество, опасные свойства которого неизвестны.
- Перед использованием каких-либо пестицидов или других распыляемых веществ с использованием данного изделия внимательно читайте инструкции на упаковке и соблюдайте их.
- Используйте только химикаты на водной основе, предназначенные для газона и сада.
- Распыляемые жидкости должны быть такими же текучими, как вода. Опрыскиватель не предназначен для распыления вязкой жидкости.
- Не используйте технические химикаты или химикаты, предназначенные для коммерческих или промышленных целей.
- Не распыляйте с помощью опрыскивателя едкие самонагревающееся (щелочи) или агрессивные (кислоты) жидкости. Они могут вызвать коррозию металлических деталей или ослабить прочность емкости и шланга.
- Надлежащим образом установите и затяните крышку емкости опрыскивателя после наливания жидкости в емкость.
- Опрыскивать нужно только по ветру.

- Не занимайтесь опрыскиванием, когда дует сильный ветер. Распыляемые вещества могут случайно попасть на растения или объекты, попадание на которые нежелательно.
- Направляйте форсунку непосредственно на растения или объекты, которые необходимо опрыскать.
- Следите за тем, чтобы в зоны распыления не было посторонних лиц, детей и домашних животных.
- Не распыляйте в направлении людей или животных.
- Не оставляйте осадка или распыляемой жидкости в емкости опрыскивателя после использования изделия. Очищайте после каждого использования.
- Зона распыления должна хорошо проветриваться.
- Не распыляйте жидкость прямо на кожу.
- Не допускайте попадания распыляемых веществ на кожу. В случае попадания на кожу немедленно промойте этот участок водой с мылом.
- После каждого использования тщательно вымойте руки и те места, где распыляемое вещество попало на кожу.
- Держите распыляемые вещества подальше от глаз. В случае попадания распыляемых веществ в глаза немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение сохраняется, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Перед каждым использованием обязательно проверяйте внутреннюю и внешнюю стороны изделия.
- Извлекайте батарею из изделия перед сливом жидкости, чисткой или постановкой на хранение во избежание случайного включения.
- Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

ВНИМАНИЕ!

Следует незамедлительно отключить опрыскиватель аккумуляторный, если:

- выключатель неисправен;
- при появлении дыма или запаха гари;
- при повреждении каких-либо деталей.

Сборка

Предупреждение! ВСЕГДА отключайте опрыскиватель аккумуляторный, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену оснастки и, когда инструмент не используется.

Эксплуатация



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием инструмента всегда выключайте устройство, вынимайте сетевую вилку из питающей розетки и/или извлекайте аккумулятор!

Внимание! Режим работы электроинструмента: S2. Необходимо прекращать работу инструмента после 30 минут непрерывной работы на 15 минут покоя.

1 Распаковка

1. Откройте упаковку и аккуратно извлеките инструмент
2. Снимите упаковочный материал
3. Снимите защитный и транспортировочный упаковочный материал (если присутствует)
4. Проверьте наличие всех элементов в коробке
5. Проверьте инструмент и приспособления к нему на наличие повреждений, полученных во время перевозки
6. По возможности сохраните коробку до завершения гарантийного срока. Затем избавьтесь от коробки с учетом норм охраны окружающей среды, сдав ее в центр вторичной переработки отходов.

Внимание! Ни инструмент, ни упаковочный материал не являются игрушкой. Детям запрещено играть пластиковыми пакетами, алюминиевыми листами или мелкими деталями, поскольку они могут поперхнуться или проглотить их.

Зарядка аккумулятора

Обратите внимание на правильное напряжение сети!

Напряжение источника тока должно совпадать с данными на фирменной табличке зарядного устройства. Зарядные устройства, на которых указывается напряжение 230В, могут быть подключены также к сети с напряжением 220 В. Уровень заряда можно проверить на индикаторе аккумулятора.

Для аккумулятора емкостью 4Ач время заряда составляет, примерно, до 3 часов. Для аккумулятора емкостью 2Ач время заряда составляет, примерно, до 1 час. Время может отличаться в зависимости от температуры окружающей среды и напряжения питающей сети.



Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:

- Извлеките аккумулятор из инструмента. Для этого надавите на фиксатор аккумулятора и потяните аккумулятор;
- Подключите аккумулятор к зарядному устройству;
- Убедитесь, что питающая сеть соответствует следующим требованиям: ~230В / 50Гц. Подключите зарядное устройство к питающей сети.

Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство WORTEX.**Рекомендации по эксплуатации аккумуляторов:**

- Данные аккумуляторы сконструированы по технологии Li-Ion.
- Данный тип аккумуляторов не обязательно заряжать полностью.
- Не рекомендуется глубоко разряжать аккумулятор.
- Не храните данный аккумулятор в разряженном состоянии.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте аккумулятор.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.
- Если индикатор зарядного устройства не отключился по истечении указанного времени зарядки, остановите процесс зарядки и обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Если в процессе эксплуатации аккумулятор разрядился и инструмент остановился, не нажимайте повторно курковый выключатель – это может привести к сокращению срока службы или выходу из строя аккумулятора. Зарядите аккумулятор перед дальнейшей эксплуатацией.

Важно! Рекомендуется не допускать глубокой разрядки аккумулятора.

Присоединение/Отсоединение аккумуляторной батареи

1. Для того чтобы установить аккумуляторную батарею, необходимо открыть крышку отсека для аккумуляторной батареи, совместить направляющие аккумуляторного блока с направляющими места для установки аккумуляторной батареи.
2. Далее, сдвиньте аккумуляторный блок вперед до тех пор, пока защелка не встанет на место.
3. Закрыть крышку отсека для аккумуляторной батареи.

Для извлечения аккумуляторной батареи нажмите кнопку изъятия аккумулятора и сдвиньте аккумуляторный блок назад. Далее, выньте аккумулятор из инструмента.

Внимание! Батарею следует всегда вынимать, когда инструмент не используется, транспортируется или регулируется, чтобы избежать случайного включения.

1. Проверьте, чтобы параметры электрической сети соответствовали требуемым параметрам, заявленным на зарядном устройстве.
2. Включите зарядное устройство в сеть.
3. Поставьте батарею в зарядное устройство.

Внимание!

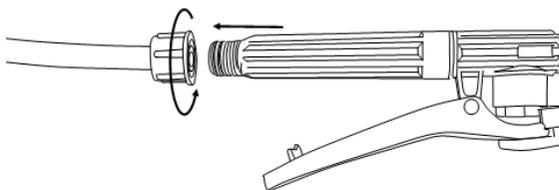
- Никогда не разряжайте полностью аккумуляторную батарею и не храните ее разряженной!
- Не заряжайте полностью заряженную батарею! Перезарядка сокращает срок жизни аккумуляторного блока.
- Если инструмент в течение длительного времени не используется, заряжайте аккумуляторный блок один раз в течение шести месяцев.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте инструмент.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.

1 Сборка

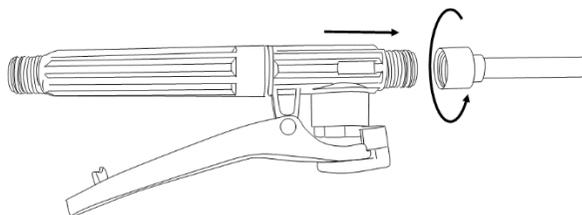
Внимание! Всегда отключайте прибор перед тем, как установить какое-либо приспособление к нему.

Перед использованием аккумуляторный опрыскиватель должен быть полностью собран, а длина плечевых ремней правильно отрегулирована.

- 1.3 Прикрепите конец шланга к ручке.



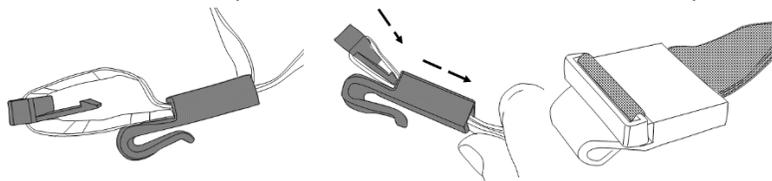
- 1.4 Прикрепите телескопическую удочку к другой стороне ручки.



- 1.3 Проверьте все соединения опрыскивателя, плотно закройте крышку бака. Установите аккумулятор в гнездо, расположенное на корпусе опрыскивателя.

Внимание! Не включайте опрыскиватель, если в баке нет воды, так как это может привести к повреждению инструмента.

1.4 Отрегулируйте ранцевый ремень. Проденьте руку под ремень и повесьте опрыскиватель на одно плечо, затем проденьте вторую руку под второй ремень и повесьте опрыскиватель на второе плечо. Отрегулируйте натяжение ремней упряжи таким образом, чтобы ремни не давили на части Вашего тела, но и не были слишком свободными, т.к. это может привести к соскальзыванию и падению опрыскивателя.



2 Работа

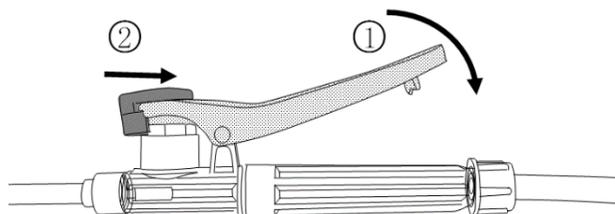
Внимание! Не используйте опрыскиватель, если он собран не полностью или имеет повреждения. Перед использованием осмотрите опрыскиватель, чтобы убедиться в его герметичности.

2.1 Для того чтобы включить прибор, переведите кнопку включения в положение «I» (вкл.). После этого насос опрыскивателя заработает и начнет создавать давление. При достижении номинального давления насос автоматически отключится.

2.2 Нажмите курок на рукоятке распылителя, чтобы начать распыление. Это приведет к снижению давления жидкости, и насос автоматически включится. Если во время распыления отпустить курок на рукоятке распылителя, давление жидкости увеличится, и насос автоматически отключится.

2.3 Чтобы завершить процесс распыления, отпустите курок на рукоятке распылителя и выключите питание, переместив кнопку «Вкл.» / «Выкл.» в положение «Выкл.».

Курок можно заблокировать для непрерывного распыления.



Внимание! Запрещается использовать опрыскиватель при сильном ветре и дожде.

Не распыляйте против ветра.

Используйте опрыскиватель утром или вечером (при достаточном освещении), когда сила ветра слабее.

Оберегайте опрыскиватель от ударов, падений и механических нагрузок.

В) В процессе опрыскивания, с помощью регулятора давления/производительности насоса установите необходимое Вам давление. Прокручивая регулятор по часовой стрелке, Вы увеличиваете производительность и давление, создаваемое насосом, против часовой стрелки - уменьшаете. Прокрутив регулятор против часовой стрелки до щелчка, Вы отключаете подачу электропитания на насос.

3 Рекомендации по эксплуатации

1) Готовьте растворы только на открытом воздухе, ни в коем случае не внутри жилого помещения, помещений для животных или помещений для приготовления пищи и кормления животных.

2) Химикаты в форме порошка должны быть хорошо растворены в отдельной емкости (не в баке для распыления), только после этого раствор заливается в бак опрыскивателя.

3) Жидкость в опрыскиватель необходимо заливать через верхний заливной фильтр, чтобы защитить насос опрыскивателя от нерастворимых инородных предметов. После заполнения бака жидкостью необходимо плотно закрутить крышку бака.

4) Не заливайте в опрыскиватель жидкость с веществами, которые не растворяются в воде, т. к. они могут забить насос и фильтр.

5) Максимальная температура жидкости для опрыскивания + 40°C.

6) Если во время заполнения бака на опрыскиватель попала жидкость, протрите его.

7) Используйте все необходимые средства индивидуальной защиты при работе с опрыскивателем.

4 Чистка и уход

Внимание! Сливайте все вещества для опрыскивания из емкости в контейнер, пригодный для хранения химикатов. Не храните химикаты в емкости опрыскивателя.

- После использования аккумуляторного опрыскивателя полностью удалите рабочий раствор из бака, промойте чистой водой бак, шланг, насос и распыляющую трубку. Это исключает возможность возникновения химической реакции при применении других химикатов во время следующего опрыскивании. Оставшиеся остатки химикатов могут привести к коррозии и другим повреждениям частей опрыскивателя. Особенно это касается форсунок, фильтров и уплотнений.

- Периодически осматривайте опрыскиватель на отсутствие течей и повреждений. Устраняйте течи, заменяйте поврежденные и изношенные детали, до начала эксплуатации опрыскивателя!

Техническое обслуживание

Предупреждение! Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключить устройство, извлечь аккумулятор и вынуть сетевую вилку из розетки!

1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

- 2 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.
 - 3 Чистка, облуживание и уход должны производиться при выключенном насосе.
 - 4 При чистке бака не допускайте попадания остатков раствора в канализационную или водопроводную сети.
 - 5 Если корпус опрыскивателя требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.
 - 6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.
 - 7 Не вносите в конструкцию опрыскивателя каких-либо изменений, так как это влечет опасность повреждения.
- ВНИМАНИЕ!** Не допускайте попадания воды на аккумулятор.
- 8 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

Защита окружающей среды



ВНИМАНИЕ! Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, и что его необходимо сдать на утилизацию с пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин. Затем они будут переработаны или ликвидированы в целях снижения влияния на окружающую среду. Электронная и электрическая техника, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

1 Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

2 При выполнении ремонта инструмента используйте только оригинальные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование не оригинальных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Насос опрыскивателя не работает после включения, либо часто отключается во время работы</u>	Плохое соединение с сетью электропитания	Проверьте соединение проводов
	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Насос имеет засор	Начните работу после того, как очистите насос
	Выключатель неисправен	Замените выключатель
<u>Распыляющая насадка не распыляет жидкость</u>	Засорилась распыляющая насадка	Очистите распыляющую насадку
	В шланг попал воздух	Проверьте герметичность шланга, удалите воздух
	Засорился насос.	Разберите насос и устраните засор
	В шланге течь.	Замените шланг или устраните течь

<u>Низкая производительность и давление</u>	Засорился внутренний фильтр насоса и/или насос	Очистите фильтр и/или насос
	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
<u>Течь</u>	Одно из соединений негерметично	Произведите герметизацию всех соединений.
	Повреждено уплотнительное кольцо	Заметьте уплотнительное кольцо
	Поврежден шланг	Замените шланг
<u>Некачественное распыление</u>	Засорилась распыляющая насадка	Прочистите распыляющие отверстия
	Повреждена резьба распыляющей насадки	Замените распыляющую насадку
	Распыляющая насадка установлена неправильно	Установите распыляющую насадку правильно
	Засорился внутренний фильтр насоса	Очистите внутренний фильтр
	Разгерметизация соединений	Произведите герметизацию всех соединений
	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
<u>Не работает насос</u>	В насосе засор	Удалите засор
	Насос сломан	Замените насос в специализированном сервисе
<u>Не заряжается аккумулятор</u>	В разъем для подключения сетевого адаптера попала вода	Просушите разъем для подключения сетевого адаптера
	Сетевой адаптер не подключен к сети электропитания, либо неисправен	Подключите сетевой адаптер к сети электропитания, либо замените его

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров инструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений инструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен в конце данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 24 месяца.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае для компании Wortex (Германия).

Импортер в РБ: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортер в РФ: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А.

Сайт: stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Сайт: ecogr.kz.

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СУ.НА46.В.02060/21.

Срок действия по 21.10.2026 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц, год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ
ТАЛОН №1
на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____
(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ
ТАЛОН №2
на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____
(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца)

(ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

Место
для
печати

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца)

(ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

Место
для
печати

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспардарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11, 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синецкий В. В. **Волгоград**, ул. Электротрелевская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"». **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54. ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов

О.В. Кострома, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. Краснодар, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. Краснодар, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. Красноярск, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. Кузнецк, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. Курган, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. Курск, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». Липецк, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. Липецк, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». Лиски, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махроуд. Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. Москва, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язев, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. Нижневартовск, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». Новосибирск, ул. Электровзводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. Новосибирск, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. Окуловка, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. Омск, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». Оренбург, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. Оренбург, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». Орехово-Зуево, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. Орёл, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. Пенза, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. Петрозаводск, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. Ростов-на-Дону, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. Рыбинск, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. Самара, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». Самара, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». Самара, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». Санкт-Петербург, ул. Черныховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». Саранск, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». Саратов, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. Симферополь, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. Сочи, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88. ИП Егоров Д.А. Старый Оскол, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». Тольятти, ул. Громовай 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. Томск, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. Тула, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». Тула, ул. Певшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. Тюмень, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. Уфа, пр-т Октября,д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». Уфа, ул. Травяная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. Чебоксары, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». Череповец, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. Ярославль, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая.



view all product
manuals at
mymanual.info

